



Artículo de investigación

## Generar afición a la lectura en grados de transición con cuentos infantiles de Ana María Machado

Generate a hobby for reading in transition degrees with children's stories by Ana María Machado

Gere amor pela leitura em graus de transição com histórias infantis de Ana María Machado

Recibido: 12 de enero de 2018. Aceptado: 16 de marzo de 2018

Escrito por: Daisy Johana Fernandez Giron<sup>43</sup>

### Resumen

El presente artículo responde a la pregunta: ¿Cómo se puede generar afición a la lectura en las niñas y niños de transición?; y es parte del resultado del proyecto de investigación titulado "Propuesta pedagógica para generar afición a la lectura en los niños y niñas de los grados de transición, utilizando como recursos de apoyo los cuentos infantiles de Ana María Machado". Esta investigación se orientó a encontrar acervos de libros valiosos para estimular la lectura en la niñez en la etapa de preescolar, en la selección de material de calidad para el trabajo de transmisión de la pasión por leer y en el diseño de una propuesta de acciones pedagógicas para lograr que niñas y niños se aficionen a la lectura. Como procedimiento fue usada la metodología cualitativa a través de una investigación documental sobre la totalidad de libros de esta autora dirigidos específicamente a la población infantil. Como conclusión se puede decir que la obra en general de Ana María Machado juega un papel muy importante a la hora de contar con material seleccionado de primera calidad, para ser usado en ese rol de estimular el gusto por la lectura en las niñas y niños. El artículo también presenta una discusión teórica sobre la pertinencia de hablar de hábitos de lectura o si es más adecuado que se hable de afición a la lectura, concluyendo que lo más acertado es esto último por ser ejercitada de manera libre e irregular y porque así el placer es el fin.

**Palabras clave:** Afición a la lectura. Ana María Machado. Cuentos Infantiles. Literatura infantil. Hábitos de lectura.

### Abstract

This article answers the question: How can literacy be generated in transitional girls and boys? and it is part of the result of the research project entitled "Pedagogical proposal to generate a love of reading in children of the transition degrees, using as support resources the children's stories of Ana María Machado". This research was oriented to find collections of valuable books to stimulate reading in childhood in the pre-school stage, in the selection of quality material for the work of transmitting the passion for reading and in the design of a proposal for pedagogical actions to get girls and boys to love reading. As a procedure, the qualitative methodology was used through a documentary research on the totality of books by this author aimed specifically at the child population. As a conclusion, it can be said that Ana María Machado's work in general plays a very important role when it comes to having selected material of first quality, to be used in that role to stimulate the taste for reading in girls and boys. The article also presents a theoretical discussion on the appropriateness of talking about reading habits or if it is more appropriate to speak of a love for reading, concluding that the most successful is the latter because it is exercised freely and irregularly and because the pleasure is the end.

**Keywords:** Hobby for reading. Ana María Machado Children's Stories. Children's literature. Reading habits.

<sup>43</sup> Licenciada en Educación Preescolar de la Universidad Santo Tomás, Colombia.  
Dirección: Belém Brasil- Correo electrónico: djf1803@gmail.com

## Resumo

Este artigo responde à pergunta: como a alfabetização pode ser gerada em meninas e meninos em transição? e faz parte do resultado do projeto de pesquisa intitulado "Proposta pedagógica para gerar um amor de leitura em crianças dos graus de transição, utilizando como recursos de apoio as histórias infantis de Ana María Machado". Este trabalho teve como objetivo encontrar coleções de livros valiosos para incentivar a leitura em crianças na pré-escola, na seleção de material de qualidade para o trabalho transmissão de paixão pela leitura e projetar uma proposta de atividades educacionais para que garotas e garotos amem a leitura. Como procedimento, a metodologia qualitativa foi utilizada por meio de pesquisa documental sobre a totalidade de livros deste autor voltada especificamente para a população infantil. Em conclusão, podemos dizer que o trabalho em geral Ana Maria Machado desempenha um papel muito importante ter material premium selecionado para ser usado nesse papel para estimular o amor pela leitura em crianças. O artigo também apresenta uma discussão teórica da relevância de falar sobre hábitos de leitura ou se é mais apropriado falar de amor pela leitura, concluindo que o mais bem sucedido é o último a ser exercido livremente e de forma irregular e que, portanto, a o prazer é o fim.

**Palavras-chave:** Passatempo para leitura. Ana María Machado Histórias infantis. Literatura infantil. Hábitos de leitura

## Introducción

Como se dijo en el *III Seminario de Literatura Infantil y Lectura, organizado por la Fundación Cuatrogatos y la Feria del Libro de Miami, realizado en noviembre de 2016*, "desafortunadamente, no son tiempos de lectores ni de lecturas", para referirse al difícil momento que vive la literatura infantil en el mundo, donde las tecnologías ocupan un lugar privilegiado y relegan a un segundo plano al libro. El televisor, el celular y otros aparatos electrónicos han captado la atención de la infancia y han robado el papel protagónico a la literatura, ya que millones de niñas y niños cayeron seducidos ante las pantallas atractivas de estos equipos que les ofrecen juegos digitales y programas infantiles con un contenido poco formador y donde la violencia, la sangre y la muerte hacen presencia de manera permanente.

Esta exposición constante a las nuevas tecnologías poco ayuda en la formación del espíritu de nuestra niñez y sin embargo se impone, mientras que se sabe a través de numerosos estudios que hablan de las interminables virtudes, bondades, funciones y ventajas de la lectura, especialmente de la imperiosa necesidad de esta desde temprana edad, ya que ahí es donde se forma la afición a la lectura y que ante la plasticidad cerebral en los primeros años de vida resulta indispensable en su maduración y desarrollo. Se ha dicho hasta el cansancio que la lectura abre la mente y estimula el pensamiento, y que ayuda en la formación del carácter, lo cual incide en la formación del ciudadano, proceso que debe de iniciar desde su infancia.

En estos momentos en que se hacen significativos esfuerzos por generar afición a la lectura, se requiere de una urgente y protagónica intervención de madres y padres de familia, así como del profesorado en general, para cautivar a la niñez con el arte y la belleza de una buena historia narrada de un cuento de literatura infantil. De este papel dependerá que niñas y niños no se queden por fuera de la lista de invitados a la incomparable fiesta de la lectura de un buen libro, porque leer es una gran fiesta. "[...] En las sociedades actuales, la escuela juega un papel esencial en esa tarea, de manera que conocer la literatura asequible a las primeras edades y saber cómo ponerla al alcance de los niños forma parte importante del bagaje profesional de un docente." (Colomer y Duran, 2001, p. 213)

Discutiendo el papel desempeñado por los adultos en cuanto al estímulo de la lectura, Machado (2007), nos recuerda que la escuela es el canal que la sociedad privilegia para transmitir el conocimiento; por lo tanto hay que dar a las lecturas hechas en la escuela dignidad y aprovechar el poco tiempo disponible dedicándose a ellas. Esta autora, nos llama la atención sobre la gran cantidad de textos publicados para la infancia en el sistema escolar y que solo una pequeña parte de esta puede ser ofrecida por los docentes a los niños y niñas. "[...] No se puede perder tiempo con lo superfluo. Hay que presentar oportunidades de lecturas que permitan un posterior desarrollo del lector,





que abran las puertas, que puedan irradiarse en todos los sentidos” (p.5).

Esta autora dice que

No basta con hacer llegar a las manos de los niños parte de la inmensa producción infantil que el mercado editorial derrama sin cesar en los estantes de las librerías, ni tampoco con fomentar el acceso a otras formas de textos, tales como revistas, tebeos, periódicos, cartas, publicidad, etc. [...]. (p.5)

Siendo conscientes de ese papel y de la importancia de contar con material seleccionado de primera calidad, la autora de este trabajo ha querido seleccionar la obra literaria de una reconocida escritora de literatura infantil, que ha pasado por el juicio de la crítica especializada y que cuenta con un gran reconocimiento dentro del medio académico, así como un amplio y rico acervo de material de lectura que puede ser usado en ese rol de estimular el gusto por la lectura en las niñas y niños.

La totalidad de su obra se encuentra en portugués, aunque sus principales cuentos han sido traducidos a varios idiomas incluido el español, pero dejando gran parte de su trabajo sin ser divulgado y puesto a disposición, perdiéndose la oportunidad de tener acceso a una parte valiosa de su obra. La autora de literatura infantil seleccionada es la brasilera Ana María Machado, de la cual se encuentran algunos libros en librerías nacionales y bibliotecas.

Dentro de las contribuciones de esta investigación está la visualización de todo el acervo de cuentos infantiles de Ana María Machado en español disponibles en Colombia, su valoración, y el desarrollo de una serie de acciones pedagógicas para generar a través de los mismos, afición a la lectura en los estudiantes de transición; lo que permite contar con un rico, amplio y variado material de trabajo en el aula, apoyando a los docentes de estos cursos, con textos que enamoren a la niñez por la lectura. Adicionalmente esta selección de material es de interés de profesoras y profesores de preescolar, asesoras y asesores pedagógicos de instituciones educativas, bibliotecarios y bibliotecarias, editoriales y librerías que trabajan con literatura infantil.

Hacer esta investigación era necesario y relevante porque en la actualidad las tecnologías han acaparado la atención de los niños y niñas, marginando de su foco de atención a los cuentos infantiles, obligando a los docentes a valerse de lo mejor del repertorio de cuentos infantiles disponibles en el mercado para contrarrestar esta tendencia a través del desarrollo de acciones pedagógicas que capten la atención de los infantes y el gusto de ellos por la lectura.

El desarrollo de esta investigación permite contar con un rico material para generar afición a la lectura en los niños y niñas de transición, lo cual es fundamental ante la plasticidad cerebral de ellas y ellos a esta edad, lo cual es clave en su maduración y desarrollo lo que traerá a mediano y largo plazo resultados trascendentales, teniendo en cuenta que la lectura además de abrir la mente y estimular el pensamiento, ayuda en la formación del carácter, incidiendo en la formación del ciudadano, proceso que debe de iniciar desde su infancia, trayendo por lo tanto un impacto social muy positivo.

Esta investigación arroja importantes contribuciones a nivel familiar, ya que estas acciones pedagógicas permitirán enriquecer las posibilidades de comunicación verbal y no verbal en el seno de la familia, dotando a todos sus miembros, tanto niños y niñas como adultos, de herramientas comunicativas, además de fomentar lazos afectivos entre padres/madres e hijos/hijas en el hogar.

### Marco Teórico

Andruetto (2011), nos expresa que “la literatura es un lugar a donde se puede ir en busca de una verdad”, aclarando que bajo la ficción se pueden decir verdades. Explica que “No se trata de la verdad”. En otras palabras la literatura no sería un fin sino un medio, por eso afirma que se trata “[...] de un camino, de una búsqueda, porque para quien escribe el mundo no es un lugar sobre el que ya todo se sabe sino una materia viva y altamente compleja donde ciertas cuestiones insisten en permanecer ocultas u olvidadas” (p.21).

Por definición, literatura es el arte de las palabras. Pero pocos géneros literarios tienen lectores tan conscientes del poder mágico que poseen las palabras como la literatura infantil y juvenil. Salvo en ese género, muy raro es el lector capaz de acreditar que un conjunto de palabras tiene

poderes para mover parte de una montaña, transformar una piedra en una puerta y revelar tesoros incalculables en su interior —como ocurre con el “Ábrete, Sésamo”, en el cuento de Alí Babá y los cuarenta ladrones— [...]. (Machado, 1994, párr. 3)

Colocando la magia, el encanto, la imaginación y la fantasía a través de las palabras como parte de ese taller artístico el cual es más poderoso en la literatura infantil que en otros niveles.

Peña (1995), explica que hasta el siglo XIX la literatura infantil era vista como un “género menor”, el cual era despreciado y que los grandes escritores para colaborar con las editoriales ocultaban sus identidades ante la vergüenza de ser reconocidos. Este autor señala hasta entonces una tendencia a creer que en este tipo de literatura no había arte ya que allí había moralidad y enseñanza, subvalorando los libros infantiles llevándolos a ser rotulados para esa época bajo el pensamiento de que “con buenas intenciones se hace mala literatura”, por lo tanto no merecían ser analizados por la crítica especializada. Sólo entonces, hasta el siglo XX la literatura infantil logró un mayor reconocimiento, por lo que se puede asegurar que es reciente esta valoración.

Para López y Guerrero, (1993), la literatura infantil es una rama de la Literatura General, con las mismas calidades estéticas “[...] y ya sea considerada como hecho social, histórico o psicológico, es también un hecho literario artístico-estético” (p. 189). Para Nobile (1991, p. 47 citado por Salmerón, 2004) la literatura infantil se define como: “todo cuanto se ha

escrito para la edad evolutiva y las obras de las que los niños se han ido apropiando, sin excluir los mensajes narrativos ofrecidos por los nuevos instrumentos de comunicación” (p. 88).

Según Cervera (1989), “bajo el nombre de literatura infantil deben acogerse todas las producciones que tienen como vehículo la palabra con un toque artístico o creativo y como receptor al niño” (p. 157). Estos autores colocan como receptores al niño/niña, o sea, serían producciones para ser leídas por esta población, por eso Machado (1981, citado por Lima 2008), va más allá de las otras definiciones, y para ella, literatura infantil no es aquella que se destina exclusivamente a ser leída por los niños y niñas, más si, aquella que puede ser leída también por las niñas y los niños, o sea literatura inicialmente dirigida a otras poblaciones. Eso es claramente explicado por Andruetto (2014), al sostener que existe:

La tendencia a considerar la literatura infantil y/o juvenil básicamente por lo que tiene de infantil o de juvenil, es un peligro, porque parte de ideas preconcebidas sobre lo que es un niño y un joven [...] la literatura infantil/juvenil se asimila con demasiada frecuencia a lo funcional y lo utilitario, convirtiendo a lo infantil/juvenil y lo funcional en dos aspectos de un mismo fenómeno. (p. 36)

De esta manera Literatura Infantil LI, viene a ser un arte que se hace con palabras, que a su vez es un medio para descubrir, soñar, imaginar, descubrir la verdad, y que además también puede tener como receptor a las niñas y a los niños.



Figura 1. Panorámica del cuento dentro de la Literatura Infantil. Fuente: Adaptado por la autora basada en Salmerón. (2004, p. 89)





Los cuentos infantiles se ubican dentro de la narrativa, la cual a su vez se ubican dentro de la literatura infantil (pudiendo ser de origen folclórico o de creación de autor) y esta a su vez se encuentra dentro de la Literatura.

### La Lectura, ¿afición o hábito?

A-M Chartier y Hébrard (citado por Carvajal y Ulloa, 2011), sitúan en 1938, un cambio en la concepción de la lectura, adquiriendo el placer lector otras connotaciones, dejando este de ser considerado un 'beneficio secundario' a ser en algunos casos el principal beneficio. Nuevos avances se alcanzaron, según ellos, cuando en 1972 se expresó que "el aprendizaje de la lectura [era] ante todo una transmisión de hábitos culturales", razón por la cual correspondía a la escuela ofrecer al alumno "el espectáculo de un maestro lector" (Citado por Carvajal, 2011, p.4).

De ahí en adelante de una manera más amplia, en el siglo pasado, "[...]. A partir de los años ochenta, se generalizan los términos "placer de leer" y "animación a la lectura" en los ambientes educativos, al tiempo que se ejercía igual divulgación desde las bibliotecas y las revistas especializadas [...]" (Lozano, 2012, p.42).

La Lectura, ¿afición o hábito?, es el título del libro del español Luis Arizaleta (2003), donde pone sobre la mesa la discusión de si se debe de hablar de hábitos de lectura o si en lugar de esto debería de hablarse de la afición a la lectura, lo cual, al parecer de la autora de este artículo es lo más acertado. A la opinión de **Argüelles (2005)**, "[...] el libro de Arizaleta discute lúcidamente el planteamiento tradicional que, partiendo de un término canónico en esta materia ("hábito"), ha dogmatizado con frecuencia el concepto de adquisición y práctica permanente de la lectura" (párr.2).

Para el Diccionario de Psicología (Vera, s.f.), un hábito es la "tendencia a actuar de una manera mecánica, especialmente cuando el hábito se ha adquirido por ejercicio o experiencia. Se caracteriza por estar muy arraigado y porque puede ejecutarse de forma automática" (p.25). En el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española se encuentra que este es el "modo especial de proceder o conducirse por repetición de actos semejantes, u originado por tendencias instintivas". Como se puede apreciar, en las definiciones anteriores el hábito es un comportamiento adquirido y se destaca en las

definiciones su realización mecánica, automática o instintiva y su acción repetitiva o continua.

Hablar de hábito de lectura nos lleva a hablar de leer de manera habitual, y mecánica. "[...] La lectura ha de formar parte del estilo de vida, entendiendo este como un conjunto de pautas de conducta y hábitos cotidianos, basados en las preferencias y necesidades del individuo y en los que se reflejan los valores del contexto sociocultural [...]" (Yubero y Larrañaga, 2010, p.8). Por lo tanto, hablar de hábitos de la lectura lleva a colocar a esta como una práctica conductual.

Larrañaga (2004), explica que para la formación de hábitos se requieren tres cosas:

- 1.- Explicitar la conducta que se quiere habituar.
- 2.- Fijar la conducta haciéndola contingente con situaciones estimulantes.
- 3.- Insertarla en la estructura del sujeto (p.43).

En esta afirmación, es claro, que no importa si la conducta a habituarse se hace de manera placentera o no, para ella, lo importante es que se asocie al placer, más no si siente placer en su realización. Se denota en sus palabras más una situación instintiva como aquella que vivencian los animales cuando asocia la comida que reciben al buen comportamiento que han tenido y los castigos, golpes, a malos comportamientos.

Generalmente quienes hablan de hábitos de lectura, colocan el placer, no como un fin en sí mismo, sino como el medio para lograr la continuidad de la acción. Para Larrañaga, por eso es indispensable encontrar mecanismos para hacer acercamientos a la lectura, "[...] en crear la asociación placentera con el libro y, por supuesto, en mantener la relación a un buen nivel de satisfacción personal, sin que se pierda el encanto y la expectativa positiva hacia un texto [...]" (Larrañaga, p.43). Para este autor, para que la lectura se convierta en hábito debe producirse cotidianamente y de forma placentera.

Es muy arraigada la concepción del hábito de la lectura, haciéndose necesaria una mayor ilustración de porque se debe de hablar de afición a la lectura y no de hábito, para lo cual se iniciará con la definición de lo que es una afición. Para la Real Academia de la Lengua Española, una afición es la inclinación o atracción que se siente hacia un objeto o una actividad que gustan. Para

Arizaleta (2003), el hábito es algo prescrito, mientras que la afición es libre.

Lo que, con mucha inteligencia y sensibilidad, sostiene Arizaleta es que para hacer lectores existe un camino que pasa por cultivar la afición más que el hábito, pues éste “remite a los conceptos de repetición y costumbre”, mientras que la afición se conjuga con inclinación y con disfrute. Más aún: las aficiones “forman parte de lo electivo y su ejercicio está más vinculado a las circunstancias personales que lo están los hábitos”. Dicho de otro modo, “el hábito se ejercita con rutinaria frecuencia y se interrumpe excepcionalmente: a diario, durante toda una vida laboral, aunque no guste ni siempre ni mucho, acostumbramos a poner el despertador.”

La inclinación favorable, en cambio (caminar, reunirse con los amigos, ir al cine, etcétera), “puede ejercerse cotidianamente o no, practicarse con mayor intensidad una temporada, y con menos dedicación en determinada época de la vida. (Argüelles, 2005, párr.3)

Por ejemplo madrugar es un buen hábito, pero es muy probable que aun sabiéndolo, a las personas no les guste madrugar, y sería muy diferente que les gustara madrugar, o mejor, que las personas tuvieran la afición a hacerlo, que de manera libre lo hicieran. “Hábitos hay muchos, pero no todos se gozan” diría Argüelles (2009, p.20), para referirse a que el hecho de que sea un hábito útil, no significa esto que el mismo sea placentero. Un niño o joven que entrena un deporte de manera habitual puede mejorar su rendimiento, pero es probable que se demore más en alcanzar sus objetivos. En cambio si ese mismo joven lo hace de manera placentera, por gusto, como una afición, sus resultados llegarán mucho más rápido.

[...]. Sea como fuere, cuando hablamos de «hábito», y le damos siempre a este una carga afirmativa o positiva, estamos cometiendo una equivocación. Los hábitos no siempre son positivos ni siempre son deseables ni deseados. Por ello, a mi juicio, más que hablar de la necesidad de propiciar y fomentar un «hábito de la lectura», sería mucho mejor y más razonable facilitar y promover una «afición» por los libros y la lectura. La afición (o, dicho

con un anglicismo, el hobby) sí tiene, sin duda, un valor positivo porque se realiza con satisfacción, con gusto, con placer. (Argüelles, 2009, p.20)

Es necesario pasar de hablar del hábito de la lectura a hablar de la afición a la lectura, donde se tiene la libertad de hacer las mismas, y donde no se trabaje algo de manera mecánica y repetitiva; por eso a lo largo de este trabajo la autora usará más esta acepción.

Una afición es el cultivo de un gusto, inclinación o interés por un arte, una ciencia, o un deporte.<sup>[1]</sup> Etimológicamente viene del latín *affectionem*, que se refiere a una afección, a disposición o inclinación.<sup>[2]</sup> En términos generales es una atracción hacia algo o alguien; también puede referirse al empeño que se pone en algo. [...]. Aficionado, por lo tanto, es quien siente este gusto por dicha actividad o quien la práctica de manera por el placer de hacerlo sin ser un profesional. [...]. En inglés la afición se asocia con el término *hobbie*, el cual equivale en español al pasatiempo. Desde una perspectiva sociológica el pasatiempo se puede definir como una actividad de ocio que consagra un tiempo considerable pero de manera irregular. Se le sigue con mucho entusiasmo que puede ir acompañado de periodos de falta de interés.<sup>[4]</sup> [...]. (Mazón, 2016, párr. 1)

Dice Sánchez (2015), que “las aficiones son pequeños reinos de libertad. El tiempo que les dedicamos es nuestro verdadero tiempo libre, aquel en el que se hace lo que realmente disfrutamos y en donde el propósito no es obtener dinero, ni cumplir una obligación”, y si, lograr un placer. Teniendo presentes estas definiciones del término, se puede afirmar que una afición es el cultivo de un gusto, interés, atracción o empeño por algo, lo cual genera un placer, con libertad y de manera irregular, donde se presentan en el tiempo diferentes niveles de intensidad, pero sin desaparecer la afición.

Resalta Mazón (2016), que “[...] las aficiones generan mucha plenitud en quienes las practican. Este simple dato ya hace sospechar que las aficiones tienen relevancia en el proyecto de vida de las personas” (párr.7). Este autor llama la atención a que “[...] su devaluación más bien





depende de prejuicios que privilegian el trabajo sobre el ocio, que además se asocian con la explotación laboral del trabajador, su sueldo bajo y jornadas laborales excesivas [...]” (p.7). Infelizmente ese prejuicio sobre las aficiones, ha hecho que se aborde con menor plenitud y fuerza para el caso de la afición a la lectura.

Pero la autora de este trabajo, reitera lo dicho por Mazón (2016), que “en ocasiones las aficiones son los espacios de mayor libertad y autenticidad para los sujetos. Así que la afición constituye un ámbito muy interesante, criticado, practicado y valorado de la cultura contemporánea” (p.7), siendo muy importante su cultivo ya que cuando se habla de la afición, el placer no es un medio, es un fin.

Antonio Ventura en el prólogo del libro de Arizaleta (2003), llama la atención sobre la necesidad de reemplazar el término hábitos de lectura, por el de afición a la lectura.

[...] Leer es una práctica que practican muy pocos adultos en este país [España], aunque la mayoría de ellos hable de lo importante y de lo bueno que es leer, y de que la escuela debe desarrollar el hábito de la lectura. Me consta que casi todos los escolares y estudiantes de secundaria han escuchado muchas veces en boca de sus maestros, profesores y, también, de sus padres lo importante que es leer. Quizá con demasiada frecuencia se lo han escuchado a personas que, a pesar de decirlo, no lo practican pues, en el fondo, no son lectores y lo que les ocurre es que, aunque piensan honestamente que leer es bueno y que la escuela debería desarrollar el hábito de la lectura, ellos tampoco lo han adquirido porque, aunque también escucharon que era bueno leer cuando fueron estudiantes, nadie les descubrió la manera de conseguir ese hábito del que todo el mundo hablaba y sigue hablando. Quizá las cosas serían distintas si todos los implicados en el asunto hablásemos del gusto por la lectura, de la afición a leer. (p.10)

Umberto Eco (2003, citado por Sena, Basoli y Stota, 2012), en uno de sus discursos sugiere posibles razones para justificar por qué las obras literarias terminaran siendo leídas, cuando dice que leen por deleite, elevación espiritual,

ampliación de los propios conocimientos, tal vez por puro pasatiempo, sin que nadie los obligue a hacerlo, lo que evidencia que una de las razones para leer es el placer que nos ocasiona la literatura, más a nivel de fin que de medio.

### Metodología

El objetivo de la investigación realizada era encontrar fórmulas para generar afición por la lectura en los niños y niñas de transición utilizando como recursos de apoyo los cuentos infantiles de Ana María Machado a través del diseño de una propuesta de acciones pedagógicas, para lo cual se utilizó metodológicamente el enfoque cualitativo a través de una investigación documental sobre la totalidad de libros de Ana María Machado.

El enfoque cualitativo se ajusta más a esta investigación ya que la pregunta central y los objetivos de la misma, procuran determinar cuáles cuentos infantiles de Ana María Machado son útiles para generar afición a la lectura en niños de preescolar, lo cual se consigue de una manera más clara y productiva a través de este enfoque. En otras palabras por la naturaleza de la pesquisa es más apropiado su uso, lo que justifica su utilización.

La investigación documental se realizó utilizando fuentes variadas como páginas de internet, revistas, videos, libros. Para la realización del análisis de las obras se acude a la visita a portales de internet como el de la misma autora: [www.anamariamachado.com](http://www.anamariamachado.com) y otros portales especialmente de editoriales, librerías especializadas y bibliotecas. Además se realizaron visitas a las bibliotecas Arthur Vianna y Francisco Paulo Mendes, ubicadas en la ciudad de Belém, Brasil y visitas a las principales editoriales y librerías de esta ciudad.

El proceso para desarrollar la búsqueda de la información fue la siguiente:

- Conocimiento de la información sobre la autora, sus obras traducidas al español y disponibles en librerías y editoriales de Colombia y sus diversos contenidos.
- Selección de los textos, páginas de internet, revistas, videos, libros, entre otros que muestran sus obras de forma completa y de reciente publicación.
- Una vez obtenido el material, fue revisado de manera general y clasificado,

en orden de importancia teniendo en cuenta sus contenidos.

- Fueron analizados los contenidos y la posibilidad de aplicarlos en el trabajo con los niños y niñas.
- Fueron consultadas las fuentes de información necesarias para responder

de forma clara con el tema de investigación.

- Fue realizada una lectura crítica, y seleccionadas de las obras consideradas relevantes y apropiadas para la investigación.

Con la finalidad de formular la propuesta pedagógica se construyó una guía con unos parámetros sobre los principales aspectos a indagar para responder a la intencionalidad de este trabajo de investigación, arrojando un instrumento de valoración, el cual se muestra a continuación.

Nombre de las Obras en español	Cuento Infantil SI NO	Disponibilidad en librerías o editoriales en Colombia	Disponibilidad en la Red de Bibliotecas del Banco de la República en español	Disponibilidad en español, en portales de ventas de libros por internet	Recomendado para niños y niñas de los grados de transición	Cuentos premiados	Libro que trabajan la imaginación, aventura, creatividad, fantasía, placer o humor	Temáticas de actualidad	Otras temáticas	Puntuación Total
--------------------------------	--------------------------	---	--	---	--	-------------------	--	-------------------------	-----------------	------------------

Tabla 1. Instrumento de valoración. Fuente. Elaboración propia.

### Resultados

Se realizó inicialmente una selección de todos los libros de Ana María Machado en español a través de búsqueda en portales de internet en editoriales, librerías y páginas web especializadas en comercialización de libros. Aquellos que no eran cuentos infantiles, o sea novelas, obras de ficción, cuentos juveniles y ensayos, no se valoraron, pero se presentan en el listado.

Los textos clasificados por diferentes portales como cuentos infantiles, se valoraron teniendo en cuenta su disponibilidad en librerías y editoriales en Colombia, su disponibilidad en la Red de Bibliotecas del Banco de la República, la posibilidad de compra del material en portales especializados en venta de libros por internet con despachos a Colombia, su clasificación recomendada a niños de hasta seis (6) años o a partir de los seis (6) años de edad, la cantidad de premios recibidos por cada cuento infantil de acuerdo a la página oficial de Ana María Machado, y las temáticas abordadas en cada cuento.

Dentro estas variables fueron consideradas cómo las más importantes su disponibilidad en el mercado editorial colombiano (5 puntos) y la adecuada clasificación a niños y niñas del grado escolar de transición (5 puntos). La siguiente variable en importancia fue su disponibilidad en la Red de Bibliotecas del Banco de la República (3

puntos). Sí los cuentos se pueden adquirir a través de portales especializados con despachos en o hacia Colombia recibieron dos (2) puntos. Los cuentos infantiles premiados y distinguidos recibieron por cada premio obtenido dos (2) puntos.

La temática fue valorada de la siguiente manera: cuentos infantiles que permiten una mayor generación de afición a la lectura porque trabajan la imaginación, la creatividad, el humor, la fantasía y el placer, recibieron cuatro (4) puntos. Los cuentos infantiles que abordan temas de actualidad como la conciencia ambiental, la separación de los padres, la aceptación, la tolerancia, la diversidad, etc., recibieron dos (2) puntos y los cuentos infantiles que trataron otros temas, recibieron un (1) punto. Si el cuento infantil por ejemplo, además de abordar la imaginación, trata de temas de actualidad, sólo puede recibir una valoración, siendo la más alta, para este caso correspondería a cuatro puntos.

Una vez valorados los cuentos y totalizadas las columnas, se listaron de mayor a menor, para de esta manera realizar la selección del material a emplear en las acciones pedagógicas. En la siguiente tabla se presentan los cuentos infantiles que obtuvieron una mayor valoración de acuerdo al instrumento diseñado para tal fin.





Nombre de las Obras en español de Ana María Machado	Cuento Infantil		Disponibilidad en librerías o editoriales en Colombia	Disponibilidad en la Red de Bibliotecas del Banco de la República en español	Disponibilidad en español, en portales de ventas de libros por internet	Recomendado para niños y niñas de los grados de transición	Premios	Libros que trabajan la imaginación, aventura, creatividad, fantasía, placer o humor	Temas de actualidad	Otros temas	Puntuación Total
	SI	NO									
Niña Bonita	X		5	3	2	5	10	4	0	0	29
Historia medio al revés	X		5	3	2	5	6	4	0	0	25
La princesa que escogía	X		5	3	2	5	2	4	0	0	21
De carta en carta	X		5	3	2	5	4	0	0	1	20
Camilón, comilón	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19
¿Dónde está mi almohada?	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19
El perro del cerro y la rana de la sabana	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19
La tortuga sabia y el mono entrometido	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19
Día de lluvia	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19
Ah pajarita si yo pudiera...	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19
Un montón de unicornios	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19
La abuelita aventurera	X		5	3	2	5	0	4	0	0	19

Tabla 2. Instrumento de valoración aplicado en la investigación. Fuente: Elaboración propia.

De los 146 libros infantiles, según la clasificación aportada en la misma página web oficial de Ana María Machado, una significa parte de los mismos se encuentra en español (menos del 50% del total), aunque la cantidad de libros infantiles que son ofrecidas por las editoriales en Colombia es mucho menor, pudiendo encontrar en las principales librerías colombianas muy poco material de esta autora. Sin embargo teniendo en cuenta que hoy en día eso no es una limitación ante la existencia de portales de venta de libros en versiones digitales, así como de otros portales especializados que hacen envíos a cualquier parte del mundo, se aborda de manera amplia los cuentos de Ana María Machado en español, sin importar si estos se encuentran o no en Colombia.

Las producciones más fáciles de encontrar en librerías de Colombia son las siguientes: Se busca lobo; El príncipe que bostezaba; La princesa que escogía; Del tamaño justo; Eso no me lo quita nadie; Del otro mundo; El canto de la plaza; Día de lluvia; Ah pajarita si yo pudiera...; Un montón de unicornios; Un buen coro; Pimienta en la cabecita; La tortuga sabia y el mono entrometido; Raúl Pintado de Azul; Todo al mismo tiempo ahora; Punto a punto; El mar no se desborda; Mensaje para ti; La abuelita aventurera; Siempre con mis amigos; El domador

de monstruos; De carta en carta; Camilón, comilón; Tremendo enredo (también comercializado en algunos países latinos como ¡Menudo lioi y ¡Que confusión!); ¿Dónde está mi almohada?; Historia medio al revés; Bisa bea, bisa bel; El perro del cerro y la rana de la sabana; Jararaca, perereca y tiririca; Un pajarito me contó; y Niña Bonita.

Además de estos se encuentran en portales de internet con envíos a todo el planeta y en español los siguientes textos: El pavo que abría y cerraba la cola; El Maravilloso puente de mi hermano; El juego del cambia-cambia; Lectura, escuela y creación literaria; Gente muy diferente; Amanda con cien pies anda; ¡Mmmm ¡ está; El misterio de la isla; El sabio distraído; Sol tropical de la libertad; Siempre con mis amigos; Al Don Pirulero; Palabra de honor; Currupaco papaco; Exploradores y Aventureros en América Latina; Vamos a jugar al cole; ¡Qué más quisierai; Aunque parezca mentira; Señora de los mares; ¡Menuda Fiesta; Constantino hace llover; Algunos miedos; Un día de estos; Besos mágicos; Mi reino por un caballo; Había una vez un tirano; Misterios del mar; El barbero y el coronel; Ojos, penas y plumas; Clásicos, niños y jóvenes; Bebito; El Yeca, el tatú; Literatura infantil: creación, censura y resistencia; Otro lado hay secretos; Esta casa es mía; El delantal que el

viento lleva; Buenas palabras, malas palabras; Gran aventura de María humareda; Juego de la sombra; Delicias y golosinas.

Más de la mitad de los cuentos infantiles de Ana María Machado no se encuentran en español, entre las cuales se encuentran textos de gran importancia, premiados y reconocidos como: *Um avião e uma viola*; *Bento que Bento é o frade*; *Era uma vez três*; *Fiz voar o meu chapéu*; *O menino que virou escritor*; *Na Praia e no luar*; *tartaruga quer o mar*; *No barraco do carrapato*; *portinholas*; e *Quenco, o pato*; entre otros.

La razón no se sabe, pero se puede suponer que en algunos casos esto ocurre por ser juegos de palabras que al traducirse no riman o tal vez por desinterés o desconocimiento de las casas editoriales. Sin embargo pueden adquirirse y trabajarse en español, para quienes tengan medianamente conocimiento del portugués.

Un importante resultado de esta investigación es el descubrimiento de que en la red de bibliotecas del Banco de la República se encuentran en español (también se encuentran más de ochenta textos en portugués) los siguientes títulos de Ana María Machado: Buenas palabras, malas palabras; De carta en carta; Beбето; Un montón de unicornios; Bisa Bea, bisa bel; El canto de la plaza; Punto a punto; Amigos secretos; Se busca lobo; Juego de la sombra; Yo era un dragón; Siempre con mis amigos; Había una vez un tirano; El sabio distraído; Ah pajarita si yo pudiera...; El barbero y el coronel; El juego del cambia-cambia; Pimienta en la cabecita; Todo al mismo tiempo ahora; Un buen coro; Menuda fiesta; Currupaco papaco; Besos mágicos; Eso no me lo quita nadie; Niña bonita; Camilón, comilón; Yeca, el tatú; Aunque parezca mentira; Marea baja, marea alta; La princesa que escogía; El príncipe que bostezaba; El chico que espiaba para adentro; Historia medio al revés; Un pajarito... me contó; Amanda, con cien pies anda; Un deseo loco; Raúl de la herrumbre azul; ¡Mmmm iqué rico estái; Lectura, escuela y creación literaria; Hasta que llegue el día; Literatura infantil: creación, censura y resistencia; La abuelita aventurera; El mar nunca desborda; Ojos, penas y plumas; Mensaje para ti; Misterios del mar océano; Independencia, ciudadanía, literatura infantil; Punto de vista; Del otro lado hay secretos; El perro del cerro y la rana de la sabana; Día de lluvia; Tremendo enredo; ¿Dónde está mi almohada?; Vamos a jugar al cole; Esta casa es mía; La gran aventura de María Humareda; El domador de monstruos; El maravilloso puente de mi hermano; Del otro

mundo; Palabra de honor; Clásicos, niños y jóvenes; La tortuga sabia y el mono entrometido y Del tamaño justo.

Un total de 60 obras de Ana María Machado en español está disponible en la red de bibliotecas del Banco de la República con disponibilidad y envíos a cualquier sede de la misma, lo que permitirá a padres y madres de familia, profesoras y profesores y por supuesto niños y niñas a acceder y disfrutar de gran parte de su legado.

Desafortunadamente, la autora no pudo tener acceso a la totalidad de estas obras, por lo que procedió a trabajar primero depurando cuales de las mismas correspondían a textos infantiles (también existen disponibles ensayos, ficción y juveniles) clasificados así por la misma Ana María Machado. Esto lleva a presentar el siguiente listado de 51 cuentos infantiles de Ana María Machado en español, disponibles en bibliotecas públicas como la Red del Banco de la República presente en las principales ciudades del país, así como en librerías y editoriales colombianas o extranjeras con presencia en el país, en portales de venta de libros por internet con despacho a todo el planeta, a saber:

Un pajarito me conto; Historia medio al revés; Raúl, pintado de azul; El pavo que abría y cerraba la cola; El Maravilloso puente de mi hermano; El juego del cambia-cambia; Gente muy diferente; Amanda con cien pies anda; ¡Mmmm iqué rico estái; Currupaco papaco; Vamos a jugar al cole; ¡Qué más quisierai; Camilón, comilón; Aunque parezca mentira; Señora de los mares; ¡Menuda Fiestai; Constantino hace llover; Algunos miedos; Día de lluvia; Un día de estos; Besos mágicos; Mi reino por un caballo; El barbero y el coronel; Clásicos, niños y jóvenes; Un deseo loco; Yeca, el tatú; El delantal que el viento lleva; Gran aventura de María humareda; Juego de la sombra; Delicias y golosinas; Se busca lobo, El príncipe que bostezaba, La princesa que escogía; Del tamaño justo; Ah pajarita si yo pudiera...; Un montón de unicornios; Un buen coro; Pimienta en la cabecita; La tortuga sabia y el mono entrometido; La abuelita aventurera; El domador de monstruos, Yo era un dragón; El chico que espiaba para adentro; De carta en carta, Tremendo enredo (también comercializado en algunos países latinos como ¡Menudo lioi y ¡Que confusióni); ¿Dónde está mi almohada?, Beбето; El perro del cerro y la rana de la sabana; Jararaca,





perereca y tiririca; Esta casa es mía y Niña Bonita.

Teniendo en cuenta la dificultad de acceso a los cuentos en su totalidad en español en la ciudad donde se encontraba la autora de este trabajo (Belém –Brasil), esta procedió a efectuar una aproximación a los textos a través de la sinopsis de cada uno presentada en los portales de internet donde se comercializan y que contienen esta información generalmente suministrada por la respectiva editorial en las contratapas de los libros y en otros casos comentarios de blogs o portales de temas infantiles, así como directamente en la página web de Ana María Machado, donde también se presenta en portugués.

### Discusión de resultados

Menos de la mitad de los 146 cuentos infantiles de Ana María Machado se encuentran disponibles en español, excluyendo a los lectores hispanoamericanos especialmente a las niñas y niños del disfrute de gran parte de su obra. Siendo Ana María Machado una de las más ilustres escritoras de cuentos infantiles en América Latina y una permanente invitada a ferias y eventos de literatura infantil en Colombia, no se encuentran disponibles en el mercado editorial nacional, sino una muy pequeña parte de sus obras traducidas al español, de las cuales algunos textos son para público juvenil o adulto, aun limitando más la cantidad de cuentos infantiles en español disponibles en librerías y editoriales.

Sin embargo, la cantidad de cuentos infantiles de Ana María Machado en español es bastante representativo, lo cual aunado a que hoy en día se ofrecen a través de portales en internet especializados la venta de libros con envíos a cualquier parte del mundo, se puede acceder a una importante parte de su material dirigido a esta población, pero será una decisión del padre o madre de familia, colegios y educadores hacer de esta opción de compra el acceso a un valioso material de aula o casa para enriquecer la afición por la lectura.

Desafortunadamente producciones de Ana María Machado de gran importancia, premiadas y reconocidos como: *Um avião e uma viola*; *Bento que Bento é o frade*; *Era uma vez três*; *Fiz voar o meu chapéu*; *O menino que virou escritor*; *Na Praia e no luar*; *tartaruga quer o mar*; *No barraco do carrapato*; *Portinholas*; *Quenco, o pato*; entre

otros; no se encuentran traducidos al español, en algunos casos por ser juegos de palabras que al traducirse no riman o tal vez por desinterés o desconocimiento de las casas editoriales. Sin embargo pueden adquirirse en sus versiones originales y trabajarse en español, para quienes hablen el portugués.

La mejor forma de acceder a las versiones en español de los cuentos infantiles de Ana María Machado en Colombia, es en la red de bibliotecas del Banco de la República con sede en las principales ciudades, la cual contiene prácticamente la totalidad de sus obras en español y además permite el acceso a casi la totalidad de su obra disponible en portugués. Esta red se caracteriza por permitir a sus carnetizados (por un valor anual), el acceso a préstamos interbibliotecarios, por lo tanto se puede acceder a material ubicado en otras ciudades sin pagar por el valor de los envíos.

### Conclusiones

Si bien existe una tendencia a hablar de hábitos de lectura, a lo largo de esta investigación, con el apoyo de varios autores, queda claramente demostrado que es más apropiado y pertinente el uso de la expresión afición a la lectura. Porque hablar de hábito de lectura nos lleva a hablar de leer de manera habitual, repetitiva, mecánica, cotidiana, arraigada, prescrita y por costumbre y se coloca el placer como el medio para conseguir el hábito; siendo más pertinente a juicio de la autora de este trabajo, el uso de la acepción: afición a la lectura, donde esta se ejercite de manera libre e irregular, donde se presentan en el tiempo diferentes niveles de intensidad, pero sin desaparecer la afición y donde alcanzar el placer, sea el fin.

Son múltiples las bondades de la lectura en niñas y niños, así como la importancia de que sean aficionados a la lectura, dentro de las cuales podemos citar, el recrear y generar placer, el dar acceso a la palabra y por añadidura contactarlos con el arte, el desarrollar la imaginación, el proporcionar conocimiento del mundo, la formación de la conducta, el impulso de la autonomía, el fortalecimiento de la personalidad, el desarrollo de su inteligencia, la afinación de la sensibilidad, el cultivo del espíritu, el afloramiento de la creatividad y de la innovación, el desarrollo de un sentido crítico permitiendo mayores niveles de juicio y análisis, la formación de ciudadanos deliberantes, la inclusión social, y

la posibilidad de compartir sentimientos a través del texto con sus familiares y docentes; haciéndose vital el cultivo de esa afición en las niñas y niños.

En el difícil momento que vive la literatura infantil en el mundo, donde las tecnologías ocupan un lugar privilegiado y relegan a un segundo plano al libro, se requiere de una urgente y protagónica intervención de madres y padres de familia, así como del profesorado en general, para cautivar a la niñez con el arte y la belleza de una buena historia narrada de un cuento de literatura infantil. De este papel dependerá que niñas y niños no se queden por fuera de la lista de invitados a la incomparable fiesta de la lectura de un buen libro. La obra en general de Ana María Machado juega un papel muy importante a la hora de contar con material seleccionado de primera calidad, para ser usado en ese rol de estimular el gusto por la lectura en las niñas y niños.

## Referencias

- Andruetto, M. T. (2011). Un día en Epidauro. *Revista Peonza*. No. 99. Pp. 21-22. Recuperado de: [www.cervantesvirtual.com/obra/n...2011/cad6699-b9f7-4a23-ab3a-af07cc10acad.pdf](http://www.cervantesvirtual.com/obra/n...2011/cad6699-b9f7-4a23-ab3a-af07cc10acad.pdf)
- Andruetto, M. T. (2014). Hacia una literatura sin adjetivos [Fragmentos]. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Recuperado de: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc2r5p0>
- Argüelles, J. (2005). Sobre la mitología bienintencionada de la lectura. Tres apostillas al libro ¿Qué leen los que no leen? En Ramírez, L. E. M. (Comp.), *Seminario Lectura: pasado, presente y futuro*, (pp. 86-97). México: UNAM, Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas. Recuperado de: [http://iibi.unam.mx/publicaciones/207/05%20pasado%20y%20presente\\_3er\\_seminario\\_lectura\\_presentacion\\_JUAN%20DÓMINGO%20ARGUELLES.html](http://iibi.unam.mx/publicaciones/207/05%20pasado%20y%20presente_3er_seminario_lectura_presentacion_JUAN%20DÓMINGO%20ARGUELLES.html)
- Argüelles, J. (2009). *Si quieres... lee*. Contra la obligación de leer y otras utopías lectoras. Madrid: Fórcola. Recuperado de: [http://forcolaediciones.com/wordpress/wp-content/uploads/2010/05/si\\_quieres\\_lee.pdf](http://forcolaediciones.com/wordpress/wp-content/uploads/2010/05/si_quieres_lee.pdf)
- Arizaleta, L. (2003). *La lectura, ¿afición o hábito?* Madrid: Anaya. Recuperado de: [https://www.anayainfantilyjuvenil.com/catalogos/capitulos\\_promocion/IJ00132101\\_9999980571.pdf](https://www.anayainfantilyjuvenil.com/catalogos/capitulos_promocion/IJ00132101_9999980571.pdf)
- Carvajal, B. G. (2009). Lectores, lectoras y lecturas: algunos hallazgos de una investigación cualitativa en la Universidad del Valle. *Revista Nexus Comunicación*, 0(6). Recuperado de: <http://sye.univalle.edu.co/revistasunivalle/index.php/nexus/article/view/1043>
- Carvajal, B. G., & Ulloa S. A. (2011). Cultura escrita y tecnocultura contemporánea: mediaciones cognitivas en la formación universitaria. *Revista Nexus Comunicación*, 10(5), pp. 15-70. Recuperado de: [https://www.researchgate.net/publication/304016179\\_JOVENES\\_CULTURA\\_ESCRITA\\_Y\\_TECONOCULTURA\\_Analisis\\_de\\_los\\_resultados\\_arrojados\\_por\\_la\\_encuesta\\_en\\_una\\_investigacion\\_sobre\\_lectura\\_escritura\\_conocimiento\\_y\\_tecnocultura\\_en\\_la\\_universidad](https://www.researchgate.net/publication/304016179_JOVENES_CULTURA_ESCRITA_Y_TECONOCULTURA_Analisis_de_los_resultados_arrojados_por_la_encuesta_en_una_investigacion_sobre_lectura_escritura_conocimiento_y_tecnocultura_en_la_universidad)
- Cervera, J. (1989). En torno a la literatura infantil. *Cauce, revista de filología y su didáctica*, (12), pp. 157-168. Recuperado de: [http://cvc.cervantes.es/Literatura/cauce/pdf/cauce12/cauce\\_12\\_007.pdf](http://cvc.cervantes.es/Literatura/cauce/pdf/cauce12/cauce_12_007.pdf)
- Colomer, T. & Duran, T. (2001). La literatura en la etapa de educación infantil. En: Bigas, M. y Correig, M. *Didáctica de la lengua en la educación infantil*. (213-249). Recuperado de: [http://infantil.unir.net/cursos/lecciones/ARCHIVOS\\_COMUNES/versiones\\_no\\_imprimir/GMEI09/TEMA8\\_LIBRO.pdf](http://infantil.unir.net/cursos/lecciones/ARCHIVOS_COMUNES/versiones_no_imprimir/GMEI09/TEMA8_LIBRO.pdf)
- Larrañaga, E. (2005). *La lectura en los estudiantes universitarios: variables psicosociales en la formación de los hábitos lectores*. (Tesis doctoral), Universidad de Castilla-La Mancha, Departamento de Psicología, Cuenca, España. Recuperado de: <https://ruidera.uclm.es/xmlui/bitstream/handle/10578/931/198%20La%20lectura%20en%20los%20estudiantes.pdf?sequence=1>
- Lima, S. C. (2008). *Vozes de criança: o discurso de autoafirmação na literatura infantil de Ana Maria Machado*. (Tesis doctoral, Universidade Estadual Paulista, Brasil). Recuperado de: [http://repositorio.unesp.br/bitstream/handle/11449/103638/yazlle\\_scl\\_dr\\_assis.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.unesp.br/bitstream/handle/11449/103638/yazlle_scl_dr_assis.pdf?sequence=1&isAllowed=y)
- López, A. & Guerrero, P. (1993). La literatura infantil y su didáctica. *Revista Interuniversitaria de*





formación del profesorado, (18), pp. 187-199. Recuperado de [http://www.aufop.com/aufop/uploaded\\_files/articulos/1273438623.pdf](http://www.aufop.com/aufop/uploaded_files/articulos/1273438623.pdf)

Lozano, P. M. I. (2012). *Aproximación a la literatura dramática juvenil actual: definición, determinación del corpus y Análisis*. (Tesis Doctoral). Universidad de Alcalá, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Filología, Alcalá de Henares, España. Recuperado de: <http://studylib.es/doc/8682552/tesis-doctoral---universidad-de-alcal%C3%A1>

Machado, A. M. (1994) Los cuentos para niños de Ana María Machado. Trabajo presentado en el I Congreso Latinoamericano de Literatura Infantil y Juvenil. 10-12 de junio. Montevideo, Uruguay: A.U.L.I. y A.P.P.I.A. Recuperado de <https://filboblog.com/2016/04/19/4587/>

Machado, Ana. María, (2007), Derecho de ellos y deber nuestro: literatura infantil ¿para qué? [conferencia], II Congreso Edelvives de Literatura Infantil y Juvenil. 26 de octubre. Clij: Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil. - Barcelona: Editorial Fontalba, S. A. (210), pp. 48-57. Recuperado de: <http://prensahistorica.mcu.es/es/consulta/registro.cmd?id=1006865>

Mazón, R. (2016). Que es una afición o pasatiempo. [Mensaje en un blog]. *Mileto*. Recuperado de: <http://supermileto.blogspot.com.br/2016/04/que-es-una-aficion-o-pasatiempo.html>

Peña, M. (1995). Alas para la infancia: fundamentos de literatura infantil. Recuperado de

[https://books.google.com.co/books?hl=es&lr=&id=4YCJ3DAIaUIC&oi=fnd&pg=PA15&dq=%22literatura+infantil%22+estereotipos&ots=eEd\\_2ijwC&sig=pKBoU8Zu4neeurU-aGcQTIX6OSs#v=onepage&q=%22literatura%20infantil%22%20estereotipos&f=false](https://books.google.com.co/books?hl=es&lr=&id=4YCJ3DAIaUIC&oi=fnd&pg=PA15&dq=%22literatura+infantil%22+estereotipos&ots=eEd_2ijwC&sig=pKBoU8Zu4neeurU-aGcQTIX6OSs#v=onepage&q=%22literatura%20infantil%22%20estereotipos&f=false)

Real Academia Española. (2001). Hábito. En *Diccionario de la lengua española* (23.a ed.). Recuperado de: <http://dle.rae.es/srv/fetch?id=jvcxrlo>

Salmerón, P., (2004). *Transmisión de valores a través de los cuentos clásicos infantiles*. (Tesis doctoral, Universidad de Granada, España). Recuperado de: <http://hera.ugr.es/tesisugr/15487441.pdf>

Sánchez, E. (2015). Tener una afición es tener un tesoro. *La Mente es Maravillosa*. Recuperado de: <https://lamenteesmaravillosa.com/una-aficion-tesoro/>

Vera, G. R. (s.f.). *Diccionario de Psicología*. Recuperado de: [https://books.google.com.br/books?id=Yc-ICAAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=inauthor:%22Doctora+Rosa+Vera+Garc%C3%ADa%22&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjw6viOhL\\_VAhXCPpAKHR5ZCgkQ6AEIjAA#v=onepage&q&f=false](https://books.google.com.br/books?id=Yc-ICAAAQBAJ&printsec=frontcover&dq=inauthor:%22Doctora+Rosa+Vera+Garc%C3%ADa%22&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwjw6viOhL_VAhXCPpAKHR5ZCgkQ6AEIjAA#v=onepage&q&f=false)

Yubero, J. S. & Larrañaga, R. E. (2010). El valor de la lectura en relación con el comportamiento lector. Un estudio sobre hábitos lectores y estilo de vida en niños. *Ocnos: Revista de estudios sobre lectura*, (6), pp.7-20. Recuperado de: [https://www.revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/download/ocnos\\_2010.06.01/168](https://www.revista.uclm.es/index.php/ocnos/article/download/ocnos_2010.06.01/168)